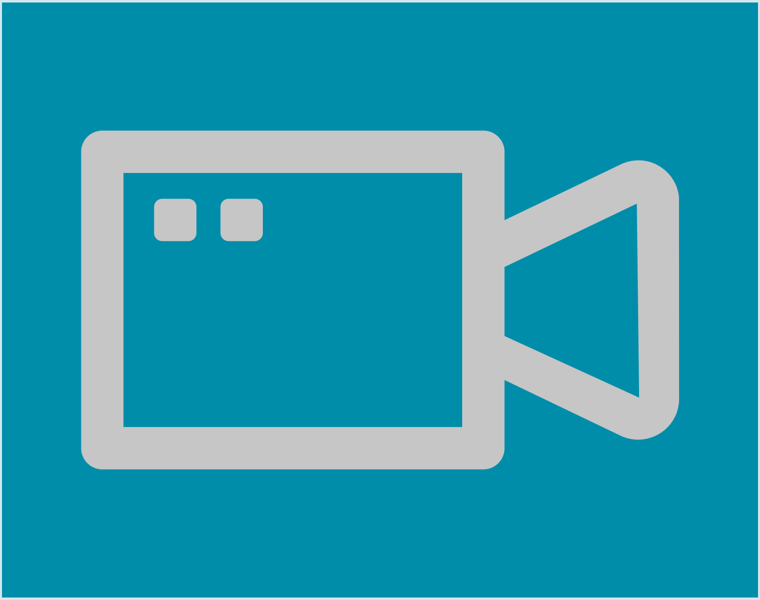
XXVI. EDIZIOA

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO

kultur
LEIOA



#LEIOA #FILM #LABURREN #LEHIAKETA #CONCURSO #CORTOS

2019

PARTE HARTZAILEAK
Nahi duten guztiek parte har dezakete.

MODALITATEA
Bideo-zintak zuzeneko grabazioak edo animazio-lanak izan daitezke.

GAIA
Gaia edozein izan daiteke eta lanek originalak eta argitaragabekoak izan behar dute.

LANEN EZAUGARRIAK
Lanak DVD formatuan aurkeztu behar dira eta gehienez 15 minutu iraun behar dute.

LANAK AURKEZTEA
Lehiaketara aurkeztutako lanekin batera, oinarri hauekin batera doan inskripzio-orria ere aurkeztu behar da, behar bezala beteta eta gutunazal itxi baten barruan. Inskripzio-orriaren ordez, parte hartzailearen datuak (izen-abizenak, helbidea, jaiotze-data, posta-elektronikoa eta telefono-zenbakia) dituen agiria ere aurkez daiteke.

DVD bakoitzean lanaren izenburua agertu behar da. Parte hartzaile bakoitzak bi lan aurkeztu ahal izango ditu, gehienez, bakoitza DVD batean aurkeztu beharko da.

PARTICIPANTES
Podrán participar cuantos autores y autoras deseen.

MODALIDAD
Los cortos podrán ser tanto obras de grabación directa como de animación.

TEMA
El tema es libre y las obras deberán ser originales e inéditas.

CARACTERÍSTICAS DE LAS OBRAS
Las obras se presentarán en formato DVD y su duración deberá ser como máximo de 15 minutos.

PRESENTACIÓN DE TRABAJOS
Las obras presentadas al concurso deberán ir acompañadas del boletín de inscripción anexo a estas bases cumplimentado o, en su caso, un documento en el cual figuren los datos personales del/de la participante (nombre y apellidos, dirección completa, fecha de nacimiento, correo electrónico y teléfono).

En cada DVD figurará el título de la obra. Cada persona podrá participar con un máximo de dos obras, y cada obra deberá ir en un DVD independiente.

LANAK ENTREGATZEA

Lanak posta ziurtatu bidez bidali edo zuzenean entrega daitezke helbide honetan:

KULTUR LEIOA
Jose Ramon Aketxe plaza 11, 4.
48940 LEIOA (Bizkaia)

LANAK AURKEZTEKO EPEA

Lanak aurkezteko epea 2019ko urriaren 31n, osteguna, amaituko da.

EPAIMAHAIA

Lanen aukeraketa eta sarien banaketa epaimahai baten proposamenaren arabera egingo dira. Hain zuzen ere, honako hauek osatuko dute epaimahaia:

- Epaimahaiburua: Leioako Alkatea edo berak eskuordetutako zinegotzia.
- Idazkaria: Kultura eta Gazteria sailaren koordinatzailea edo berak eskuordetutakoa.
- Epaimahaikideak: lehiaketaren xede den diziplinan aritzen diren hainbat pertsona.

Epaimahaiak, hautaketa-prozesuaren edozein unetan, ondoko egoera hauetako edozeinetan dauden lanak deskalifikatu ahal izango ditu:

- Zalantzazko egiletza dutenak.
- Pertsonen duintasunaren aurka egiten dutenak.
- Beste lan batzuen plagiotzat hartzen direnak eta, halakotzat hartu ez arren, imitaziotzat jotzen direnak edo beste lan batzuetan inspiratuta daudenak. Gainera, aipatutako lanen oso antzekoak direnen kasuan, eta epaimahaiak ezaugarri horien berri

ENTREGA DE LAS OBRAS

Las obras podrán ser enviadas por correo certificado o entregadas directamente en:

KULTUR LEIOA
Plaza Jose Ramon Aketxe, 11 - 4º
48940 LEIOA (Bizkaia)

PLAZO DE PRESENTACIÓN

El plazo de presentación de las obras finaliza el 31 de octubre de 2019, jueves.

JURADO

La selección de obras y concesión de premios se realizará a propuesta de un jurado cuya composición será la siguiente:

- *Presidente: Alcalde de Leioa o concejal/a en quien delegue.*
- *Secretario/a: actuará como secretario el coordinador del Área de Cultura y Juventud o persona en quien delegue.*
- *Vocales: personas vinculadas a la disciplina objeto del concurso.*

El jurado podrá descalificar, en cualquier momento en el proceso de selección, todos aquellos trabajos en los que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

- *Los de autoría dudosa.*
- *Los que atenten contra la dignidad de las personas.*
- *Los que considere que constituyan plagio de otras obras y los que sin poder considerarse como tal supongan una imitación, estén inspirados en otras obras o coincidan con ellas de tal forma que, una*

izanik, epaimahakideek erabakitzen dutenean aurkeztutako lanek ez dutela originaltasun-meriturik.

Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da. Era berean, epaimahaia bera arduratuko da oinarri haueтaz sor daitezkeen zalantza, ustekabe eta interpretazio oro argitzeaz, epaimahaiaren irizpidea gailenduko da beti.

Besteak beste, honakoak hartuko ditu kontuan:

- Kalitate artistikoa.
- Sormena.
- Originaltasuna.
- Maila teknikoa.
- Produkzioa.
- Kontzeptua.

EPAIA

Sari-banaketa 2019ko azaroaren 29an izango da, 18:30ean, Kultur Leioan.

Epaimahaiaren ustez, aurkeztutako lanek behar besteko kalitate artistikorik ez badute, epaimahaiak sariak eman gabe utz ditzake, lehiaketako mailari eusteko betiere. Era berean, beharrezkoak iruditzen zaizkion akzesit guztiak eman ahal izango ditu egokia dela uste badu. Kasu horretan, akzesita irabazten dutenek diploma jasoko dute.

vez conocidas por el jurado tales circunstancias, le den motivo a decidir que les faltan méritos de originalidad.

El fallo del Jurado será inapelable. Asimismo, podrá resolver cualquier duda, imprevisto e interpretación que se derive de las presentes bases, prevaleciendo en todo momento su criterio.

El jurado tendrá en consideración factores como:

- *Calidad artística.*
- *Creatividad.*
- *Originalidad.*
- *Nivel técnico.*
- *Producción.*
- *Concepto.*

ENTREGA DE PREMIOS

La entrega de premios será el viernes 29 de noviembre de 2019 en Kultur Leioa a las 18:30 horas.

El jurado podrá declarar desiertos los premios que considere necesarios si, a su juicio, y con el objeto de salvaguardar el nivel del concurso, las obras presentadas no reúnen la suficiente calidad. Asimismo, si lo estima conveniente, podrá otorgar cuantos accésits crea necesarios. En tal caso, el reconocimiento consistirá en un diploma.

SARIAK

Jarraian zehaztuta daude ezarritako sariak. Egileek ezin dituzte bi sari irabazi.

- 1. SARIA:
  1.000 euro eta diploma.
- 1. SARIA (euskaraz):
  1.000 euro eta diploma.
- 2. SARIA:
  700 euro eta diploma.
- HERRIKO EGILEEN ARTEAN LANIK ONENA:
  400 euro eta diploma.

Sari guztiak PFEZaren atxikipenari lotuta daude.

JABETZA

Leioako Udala geratuko da saritutako lanekin. Horrela bada, lanak erakutsi eta kopiak atera ahal izango ditu, eta inork ezin izango dio egile-eskubideak ordaintzeko eskatu.

Lanak Udalaren kultur ondare izango dira eta inork ezin izango ditu saldu edo erosi.

EMANALDIA

Saritutako lanak sari-banaketan proiektatuko dira.

PREMIOS

Se establecen los siguientes premios. Ningún autor/a podrá ser premiado/a dos veces.

- *1ER PREMIO:*
  1.000 euros y diploma.
- *1ER PREMIO (euskera):*
  1.000 euros y diploma.
- *2º PREMIO:*
  700 euros y diploma.
- *MEJOR OBRA DE AUTOR O AUTORA LOCAL:*
  400 euros y diploma.

Todos los premios están sujetos a la retención del IRPF correspondiente.

PROPIEDAD

Las obras premiadas quedarán en propiedad del Ayuntamiento de Leioa, quien se reserva el derecho de su proyección, reproducción, sin que ello suponga ni sean exigibles derechos de autor/a.

Éstas pasarán a incrementar el patrimonio cultural municipal, sin que puedan ser objeto de compraventa.

PROYECCIÓN

Las obras premiadas serán proyectadas en el acto de entrega de premios.

#LEIOA #FILM #LABURREN
#LEHIAKETA #2019
#CONCURSO #CORTOS

LANAK ITZULTZEA

Epaia eman eta hurrengo 30 egunetan itzuliko dira saririk jaso ez duten lanak.

Antolatzaileek kontu handiz zainduko dituzte aurkeztutako lanak baina lanok galdu edo hondatzen badira, ez dute bere gain erantzukizunik hartuko.

OHARRAK

Lehiaketa honetan parte hartzeak oinarriak goitik behera onartzen direla esan nahi du.

Bidaltzen diren lanak bidean hondatu edo galtzen badira antolatzaileak ez du erantzukizunik izango.

DEVOLUCIÓN DE LAS OBRAS

Durante los 30 días siguientes al fallo se realizará la devolución de las obras no premiadas.

La organización cuidará con el máximo esmero las obras presentadas, pero no se responsabiliza de la pérdida o deterioro de las mismas.

OBSERVACIONES

El hecho de participar en el presente concurso implica la aceptación total de las bases.

La organización no se responsabilizará de la pérdida o deterioro que pudieran sufrir las obras en su envío.

#IZENA EMATEKO ORRIA *#BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN*

Bidali gutun itxi batean *Enviar en sobre cerrado*

IZEN-ABIZENAK ***NOMBRE Y APELLIDOS***

HELBIDEA **DIRECCIÓN**

P.K. **C.P.**

HERRIA **LOCALIDAD**

PROBINTZIA **PROVINCIA**

TELEFONOA **TELÉFONO**

JAIOTEGUNA **FECHA DE NACIMIENTO**

E-MAILA **CORREO ELECTRÓNICO**

#2019 #LEIOA #FILM #LABURREN #LEHIAKETA #CONCURSO #CORTOS

XXVI. EDIZIOA XXVI. EDICIÓN

I. IZENBURUA TÍTULO I

IRAUPENA DURACIÓN

II. IZENBURUA TÍTULO II

IRAUPENA DURACIÓN

Datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 5. Artikulua betez, jakinarazten dizugu inprimaki honetan sartuko dituzun datuak Kultura Saileko lehiaketen fitxategian artxibatuko direla, helburua deitutako lehiaketako izangaiak ezagutzea dela, informazio-jasotzaileak Leioako Udaleko Kultura Saileko langileak eta arduradunak izango direla, eta fitxategiaren arduraduna Leioako Udala dela (Elexalde auzoa 1).

En cumplimiento del artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal, se le informa de que los datos que incluirá en este impreso se registrarán en el fichero de participantes en concursos del Área de Cultura; que su finalidad es la de conocer los aspirantes en el concurso convocado; que los destinatarios de la información serán los empleados y los responsables del Área de Cultura del Ayuntamiento de Leioa, y que el responsable del fichero es el Ayuntamiento de Leioa (Bº Elexalde nº 1).

Tel. 94 607 25 78
infokultur@leioa.net
www.kulturleioa.com